

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
ahová a hirdetések, az előfizetések
és a lap szétküldésére vonatkozó
felhasználások intézendők
Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRAJNER LAJÓS.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K
Félévre ——— 12 K
Negyedévre ——— 6 K
Egy hóra ——— 2 K
— Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtak
nak el. Azonkívül az országos
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünnepnapok
kivételeivel mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1911.

XL. évfolyam 243. szám.

Kedd, október 24.

A beteg parlament.

— okt. 24.

Magyarországon is már mindenki tisztában van azzal, hogy a magyar parlamentarizmus sulyosan beteg s hogy hivatalát már hosszú évek óta nem teljesíti úgy ahogy kellene s ahogy az ország érdekei követelik.

Magyarország a modern fejlődés, a technika haladása, a forgalom óriási mérvű átalakulásai következtében már nem áll ott, ahol hajdan, amikor félig kívül volt a nagyvilág forgalmán. Ma részesei vagyunk egy nagy európai versenynek, küzdői egy nagy nemzetközi harcnak, a mely a kultura fegyvereivel vívatik, körülöttünk csupa olyan ország terül el, amely gazdasági, de politikai okokból is versenytársunk, vagy ami még rosszabb, ellenségünk. Mind szervezkedik, dolgozik, hogy fölény kerekedjék. Ez ugyan nem fog sikerülni Ausztria kivételével, de óvatosságra int, hogy Ausztria nagyon túl ne haladjon bennünket.

Egész sor reform vár a megoldásra és a reformok mind megakadnak a szerencsétlen és szomorú magyar parlamenti gépezetben.

Még ha az obstrukcióról nem is szólnunk elég a mi költségvetési tárgyalásainkat végig szemlélni, amely hosszadalmas és legtöbbször ránehezedik az országra s egyrészt késlelteti a költségvetésben leített jövődö munkaprogrammot, másrészt megakasztja az egyéb reformtörekvéseket.

Hogy az ilyen parlamenti gépezettel nem lehet az országnak fejlödni s főképpen a nemzetek versenyével lépést tartani, az teljesen tisztán áll mindenki előtt s ezen tehát multhatlanul segíteni kell.

A cél világosan áll előttünk. Állandó működésben kell tartanunk állami életünk

legföbbszervét, a törvényhozást, hogy produktív munkát végezhesen s a töméntelen ügyet, amiben elmaradtunk, előbbre vithesse. Állandó lehetőséget kell teremteni a munka számára. És ezt két uton lehet elérni: Házsabály szigorítással és a költségvetés tárgyalásának a módosításával. Ezt nagyon sokan hangoztatják, de csak általánosságként. Ideje végre, hogy meg is valósítsuk.

Ha egy kissé tarlózunk Európa parlamentjeinek tanácskozási rendjében, láthatjuk, hogy mennyire lehetetlen a mi parlamenti tanácskozási rendünk.

Ott van például a legalkotmányosabbnak nevezett Anglia. Itt valmely törvényjavaslat tárgyalása előtt a miniszterelnök állapítja meg hogy mennyi időt enged annak megvitatására s mihelyt ez az időpont letelik, megkezdődik a szavazás. Ugyanígy van meghatározva az idő a részletes tárgyalásra is s az idő leteltével befejezettek veszik a tárgyalást, még ha nem is tárgyalták le a javaslatot. Az interpellációk joga is korlátok közé van szorítva. A költségvetés tárgyalásánál pláne szigorú rend van. Egy hónapnál semmi szín alatt nem tarthat tovább s véglegesen elfogadottnak jelentik ki a költségvetést, ha tárgyalása egy hónapon belül sem fejeződött be. Messze vezetne az angol parlament tanácskozási rendjének további ismertetése, de elég konstatálni, hogy az angol parlamentben sem obstrukciót rendezni, sem időfeleslést véghezvinni nem lehet.

A francia köztársaság parlamentjében sincs helye a végtelen vitatkozásnak. A briliáns beszéd virtuózai nem szónokolhatnak tovább, amint a vita lezárására vonatkozó indítvány sorompóba lép és a nemzetgyűlés szavazással dönti el a törvényjavaslat sorsát. Hasonló intézkedésekre jogosítanak fel a spanyol kortez és az olasz parlament házsabályai. A belga törvényhozás

klotürje francia utánzat, mint a Code civil, mint a hadsereg organizációja és mint általában az egész Belgium államszerkezete.

A német birodalmi gyűlés fékező és korlátozó rendszabályai tulmennek a latin fajok országgyűlésein honos vitarend mértekén. A patriarkális Norvégia nem ismer tarifát a maga kicsiny storthingjében. Az elnök széles jogköre és auktoritása magában véve is lehetetlenné tenné az obstrukáló technika legénykedését és laaikonyha nivóját.

Délen, nyugaton, északi zónákban minden művelt, alkotmányos, életrelvő és élni akaró nemzet, amely tisztában van az igazi szabadság fogalmával és az állam érdekeivel, idejekorán gondoskodott arról, hogy a parlament a nemzeti akarat szuverén kifejezése legyen és ezt az akaratot ne akadályozhassa, ne figurázhassa ki, ne tehesse nevétségessé törpe frakciók handa-bandája, vagy államellenes cimboraságok összeesküvése. Figyelmet fordítottak a parlament munkaképességére, még ha nem volt is obstrukció.

Ezt a munkaképességet végre nálunk is biztosítani kell.

— A költségvetés előadói. A képviselőház pénzügyi bizottsága esütörtökön, október 26-án délután félhat órakor tartja első ülését a költségvetés tárgyában. A bizottság nyomban hozzáfog a budget tárgyalásához, mert az előadókat megegyezéssel már előbb kijelölték. Az egyes tárcák a következő sorrendben kerülnek tárgyalás alá: Kisebb tárcák *Wickenburg* Márk gróf. Belügy *Sándor* János. Igazságügy: *Kenedi* Géza. Kultusz *Kammerer* Ernő. Földmívelés *Pap* Géza. Kereskedelem *Heltai* Ferenc. Pénzügy: *Hegedüs* Loránt. Az előadók személyében a tavalyihoz képest csak annyi a változás, hogy a kereskedelemügyi miniszterre kinevezett *Beóthy* László helyett *Sándor* János referálja a belügyi tárcát.

„TORONTÁL“ tárcája.

A távollévő.

Adolphe mosolyogva ment barátnőjéhez. A beffroi órája tiz és felet ütött. Egyforma, nyugodt léptekkel sétált, olyan ember módjára, akire még mosolyog az élet. Tudta, hogy barátnője várja őt kényelmes otthonában s hogy meglegedetten fogja őt fogadni. Mert Adolphe úgy érezte, hogy dacára annak, hogy kitarított kedvese — szereti is őt.

Kissé késedelmeskedett a rosszul megvilágított utcákon. Egy kis virágkocsi, melyet egy vöröshaju virágárusnő tolt maga előtt, megállította egy pillanatra. És rózsakévével kezében ment végre fel a lépcsőn kedveséhez.

A kedvese az ötödik emeleten lakott olyan lakásban, ahol tizkor eloltják a gázt a lépcsőházban. A sötétben tehát Adolphe a lábával tapogatta az ajtót s főleg az ajtó előtti szönyeget, hogy nem tévedt-e meg az emeletekben. S az érintés által felismerte, hogy tényleg a barátnője ajtója előtt áll s kulcsot keresett a zsebében. De nem találta azt meg.

Gyufát gyújtott s kikereste minden zsebet. Csodálkozva vett róla tudomást, hogy a kulcs már nincs birtokában. Hogy repült el? Ki lopta el? Gyanuja támadt s aztán csengetett és várt.

Kissé sokáig kellett várnia s ismét csengetett s most már követelőző, paran-

csoló módon. Olyan lármát ütött, hogy a többi emeleteken a lakók kidugták a fejüket az ajtóból. Az egész ház felébredt rá.

— Az áldóját, — mormogta Adolphe — ő sétálni ment!

Mert lehetetlen, hogy ne hallotta volna a csöngetést.

— Majd visszatérek egy óra múlva. Nyugodtan szölt így önmagához s ismét lement az öt emelet lépcsőjén, minden fokra meggondoltan helyezve a lábát. A házmeister aludt. Adolphe kénytelen volt az ablakon dobolni neki. Mikor kiért az utcára, úgy érezte, mintha valamitől megszabadult volna.

— Hátba haza mennék? — gondolta. De nem birta magát erre elhatározni.

Az elhagyatott ayenekön sétálva, álmodozni kezdett. Számolgatni kezdte lépteit. Majd hirtelen visszatért s ismét bement a házba, ismét felmászott az öt emeleten s megint haragosan, türelmetlenül csengetett. Senki se nyitott ajtót.

— Az áldóját! — mormogta ismét — még mindig nem tért vissza! Mit csinálhat ennyi ideig odakünn?

Ez az önmagához intézett kérdés a lehetőségeknek egész tárházát nyitotta meg előtte. Okosságból nem felelt rá magának s ismét várakozott. Így teltek a percek és az órák. A lépcsőn ilve egyszerű-mászor gyufát gyújtott, hogy az időről tájékozza magát.

— Biztosan elgázolta egy autobus — mormogta nyugtalanul. — Holnap jókor

reggel a rendőrségre megyek. Nagyon, nagyon nyugtalanokodom miatta.

De a sápadt hajnal is eljött anélkül, hogy Adolphe elindult volna. A zárt ajtó hipnotizálta. Hiszen már annyit várt, hogy egy-két órával több vagy kevesebb, nem számít. Mert most már gyanakodni kezdett, hogy nem az utcán, hanem valamelyik másik interieurban töltötte el kedvese az éjszakát.

Kilenc órakor sietős léptek szaladtak fel a lépcsőn. Adolphe mély megindultságot érzett, mikor megismerte őt. És alig tudta magát visszatartani attól, hogy torokkon ne ragadjja, mikor kipirult arccal megjelent előtte.

— Az Istenét neki! — kiáltott fel. — Hol töltötted az éjszakát?

Kedvese oly csodálkozva s oly őszintén nézett rá, hogy Adolphe a fejéhez kapott. Az asszony mosolyogva, szeliden felelt:

— De hát, Adolphe, otthon töltöttem az éjszakát. Hát mit akarsz, hogy hol kellett volna azt töltenem? És ma reggel jókor kimentem, hogy egy sétát tegyek.

Majd hozzátette:
— Régen itt vagy már?

De ő fuldoklott:
— Hogyan biztam benned! Barátságomat, jövőmet, egész életemet neked adtam...

Az asszony kinyitotta az ajtót a saját kulcsával s a férfi követte. Bement a hálószobájába, megmutatta rendetlen ágját s beszélt neki a női hűségről.

HIREK.

Tájékoztató.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Nov. 13. A közig. bizottság ülése.

A fürdő telefonszám 118.) minden nap reggel 9 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 145 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5—7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva

— **Személyi hír.** Dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző, aki torontálvármegye részéről részt vett a Budapesten tartott közigazgatási előadásokon, ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Eljegyzés.** Sziklai Géza budapesti bankháztulajdonos eljegyezte Stern Vilma kisasszonyt, dr. Stern Lázár nagybecskereki ügyvéd leányát.

Székelly Mózes, a verseczi „Unió keményítőgyár” vezetője eljegyezte Hollaender J. Károly helybeli cukorkagyáros Margit leányát.

— **A nagybecskereki köztisztviselők értekezlete.** A nagybecskereki köztisztviselők holnap, azaz szerdán, f. hó 25-én délután 3 órakor a régi törvényszéki épület udvarán levő volt esküdtzéki teremben értekezletet tartanak, melyre ezuton hívatnak meg a nyugdíjas tisztviselők, díjnokok, altisztek és szolgák is

— **Tanitógyűlés.** A pancsovai tanítói fiórkör f. hó 25-én, szerdán délelőtt 9 órakor tartja ez évi rendes őszi közgyűlését a volt „Trombitás” szálloda nagytermében. A napirendre előadások és egyélti ügyek vannak kitűzve.

— **A kolera.** Az energikus és célszerű hatósági intézkedésekkel néhány heti küzdelem után végre sikerült kiszorítani Torontálból a kolera-t s a legutolsó 24 órában a vármegye területén már egyetlen újabb koleraeset sem történt. A helyzet és az intézkedések megvizsgálására a vármegye eddig legjobban fenyegetett két községébe: Kumánra és Törökbecsére tegnap kiment dr. Kayser Károly egészségügyi felügyelő és dr. Haidegger Lajos m. főorvos, akik mindkét helyen teljesen rendben találtak mindent.

— **Tömeges szökések a szerb hadsereg-ből.** Szerbiában a „gyöngy élet” ugylátszik még kevésbé izlik az ottani legényeknek, mint másutt s minduntalan átszökődnek hozzánk, hogy a szerb gyöngy élettől meneküljenek. Így a napokban Verseczen nem kevesebb mint hat szerbiai katonaszökevényt fogtak el, de

— Láthatod, hogy itthon aludtam. Elég, ha az ágyra nézel.

— De ha mondom neked, hogy nem hagytam el a küszöböt, hogy itt kutorogtam mint egy kutya s tudom, hogy tegnap óta itt nem jártál! Hol voltál?

— Itthon — felelte az asszony. — Biztosítalak róla, hogy buta vagy. De hát különben is, miért nem jöttél be, a helyett, hogy itt ülsz?

Meg akarta neki magyarázni, hogy a kulesa eltiúnt, de ez oly zavarosnak tetszett előtte, hogy inkább felhagyott vele. És képes lett volna ökölcsepásokkal illetni kis barátját, aki vigyázva húzta ki kalapját kalapjából.

— Akarsz egy csésze teát? — kérdezte tőle. — Biztos vagyok benne, hogy a hülyeséged még a reggelizésben is megakadályozott ma!

— És a férfi meggyőzve hallgatott. Sőt kétség támadt benne. Cigaretta gyújtott, mialatt az asszony folytatta:

— Szegény barátom, kétségbe vagyok esve, hogy ilyen fekete eszméid vannak. De igazán, ha ma reggel tudtam volna, hogy te alszol az ajtó előtt, akkor nem féltém volna annyira. Tudod, ebben az évadban nagyon sok a gyilkosság.

Adolphe nekilátott a teának, amit elébe tettek. Agya zavaros volt. Boszúra is gondolt. De kibékülésre is. Nézte, nézte ezt az otthont, e drága szőnyeget, amiket ő vett az asszonynak s az asszonyt magát is, aki alapjával véve olyan jó kis teremtes volt. Gyáva lett s talán lustaságból is ez a gondolata támadt:

— Elvégre hátha mégis én tévedtem...

Paul Adribn Schayé.

szegények nen sokáig örülhetnek a szabadságnak, mert Verseczről Pancsovára, innen pedig Szerbiába toloncolják őket.

— **Betörők egy postahivatalban.** Mint levelezők jelenti, a mult héten vakmerő éjjeli tolvajok Torontálvársárhelyen a postahivatal egy ablakát kitörték s azon bemásztak s a pénztárt ki akarták rabolni. A zajra a postamester fölébredt s a csendörökért telefonált, kiknek sikerült a betörőket elfogni s bezárolták az ügyészség börtönébe. Az egyik azt vallotta, hogy a betörésről nem tud semmit, mert ő aludt. A másik azt állítja, hogy részeg volt.

— **Megégett kisgyermek.** Dolován Mihajlov Áron földműves kukoricát törni kiment családjával a mezőre. Az ebédet is ott kűnn főzték. Tűzet gyújtottak a vasláb alá s két hónapos kis Szmilya nevű leánykájukat ott hagyták a tűz mellett. E közben a gyermek alatt levő csutkaszár tűzet fogott s a gyermek szénné égett.

— **Kereskedőink figyelmébe.** A budapesti II. kirakatverseny, mely folyó évi november 11-én reggel 8 órakor kezdődik és november 15-éig tart, az eddigi jelekből ítélve nemcsak elsőrangú látványosság lesz, hanem tanulságaival gyakorlati hasznót is ígér minden kereskedőnek, aki azt megismeri. Midőn az O. M. K. E. nagybecskereki kerületének elnöksége tagjainak figyelmét a kirakatversenyre felhívja, egyben értesíti, hogy a rendező-bizottság hajlandó a budapesti tartózkodás lebonyolítását 30 koronáért elvállalni, mely részvételi díjban a következő szolgáltatások foglaltnak benn: 2 éjjeli szállodai elhelyezés (pl. a József főherceg szállodában), az első ismerkedési vacsora költsége, Budapest látványosságainak, elsősorban pedig a versenykirakatoknak bemutatása kocsiokon 2 félnapon át, a vezető költségei. A részt venni akarók forduljanak tájékozódás céljából az O. M. K. E. nagybecskereki kerületének titkárához.

— **Husinségen kívül — most még kávé-és cukordrágaság is.** A háziasszonyoknak mostanában rossz időket kell átélniök. A husárak oly magasak, hogy igazán nehéz egy jódarab húst a fazékba hozni. Az utolsó hónapokban a kávé is lényegesen megdrágult és hogy a takarékos háziasszonyt még jobban zavarba hozzák, most még a cukorért is többet fizessen, azelőtt. Ily rossz időkben a régóta jónak bizonyult Kathreiner-féle Kneipp maláta kávéra kell különösen figyelmeztetni. A valódi Kathreiner az ismeretes eredeti csomagokban, amelyek védjegyként „Kneipp plébános” nevet s arcképét és „Kathreiner” nevet viselik, a bakbávnak legjobb pótlórésze, valamint annak legizlésebb vegyítéke. Kathreiner használatánál sokkal kevesebb cukor szükséges, mintha tisztán csak bakbávéit iszunk, avagy valami kávépótlékot mint vegyítéket használunk. Ennek folytán Kathreiner által cukrot és kávé-takarítunk és ezzel jó kis összegű pénzt. Ha a háziasszonyoknak a husra vonatkozólag is ilyen jó pótlószerük volna, akkor bizonyosan könnyebben volna elviselhető a drágaság.

Színház, irodalom.

Heti műsor:

Szerda Válás után.
Csütörtök: Bob herceg.
Péntek: Cigányszerelem.
Szombat: Charlie néjje.
Vasárnap: Nebántsvirág.

— **Változó szerelem.** (Drámai siralom négy felvonásban) A színlap ugyan társadalmi színműnek nevezi Kazaliczky Antal legújabb „alkotását”, de voltaképpen nem egyéb egy négy felvonásos sirógöresnél, a melyben a szerencsétlen szereplők közel négy óra hosszat (a darab 8 órától majdnem háromnegyed 12-ig tartott) folyton sírnak, sóhajtoznak, nyögnek, úgy hogy annyi köny még nem folyt el a nagybecskereki színpadon, amennyi tegnap este Kazaliczky darabjában esurgott. Komolyan persze nem lehet ezzel az alkotással foglalkozni, csak azt vagyunk kénytelenek megjegyezni, nem értjük, miért kellett ezzel az „ujdonság”-gal megismerkedni a

nagybecskereki közönségnek. A színészek jobb sorsra érdemes igyekezettel dolgoztak és sirtak éjjelig, míg végre a darab főhősében volt annyi belátás, hogy agyonlötte magát. A szereplők közül Magas Bélát és Jávor Arankát kell kiemelnünk gondos és kifejező szép játéukért.

— **Képes Hét** legfrisebb száma, amelyet ötvénhat aktuális kép díszít. Amerikának legújabb divathóbortjáról a lyukas keztyű divatjáról ír. A folyóirat husz fillérért mindenütt kapható, számaiban roppant sokat nyújt. — Márk Lajos és az amerikai milliomosok, Szomaházy István ragyogóan érdekes regénye a „Baccarat”, Arzene Lupin izgalmas kalandjai, Cholmoky Viktor és Timár Szaniszló novellái, a méhekről és a női hajról szóló cikkek csoportosulnak a nívós és izlése, de főként aktuális képek sorozata köré. A Képes Hét szóban és képen a legtöbbet nyújtja. Negyedévi előfizetési ára két korona hetven fillér. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, V., Alkotmány-utca 18.

— **A világ legszebb meséi** most jelennek meg Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapjában, a Jó Pajtásban: minden számban van egy egy mese, kiválógatva a világirodalom nagy mesekincsének legjavából. Az október 22-iki új számban az angolok nagy költőjének, Kiplingnek egy bájos meséje olvasható. Ezenkívül van még ebben a számban vers Endrődi Sándortól, elbeszélés Szabóné-Nogáll Jan-kától, Sebők Zsigmond folytatja Dörmögő Dömötör sport-kalandjait, Faragó Géza pompás képet rajzolt. Folytatódik a Kis diákok levelei című kedves rovat, Hollós de Grobois Nandin új társasjátékot ismer-tet, Zsiga bácsi kedves mókái egyikét mondja el, Benedek Elek folytatja regényét. A Kis Krónika rovat Lévy József az ősz költő arcképét közli. A rejtvények, szerkesztői üzenetek teszik teljessé e szám tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki: előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatószámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

TÁVIRATOK.

A képviselőház ülése.

Csupa névszerinti szavazás. — A miniszterelnök az olasz-török háborúról.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülése is a sivar névszerinti szavazásokkal telt el, amelyekkel immár közel három hónapja akasztják meg az obstrukciósok az ország ügyeit.

Az ülés végén a miniszterelnök válaszolt Apponyi Albert grófnak az olasz-török háboru dolgában hozzáintézett interpellációjára s ezenkívül egyéb nem történt az ülésen.

Berzeviczy Albert 11 órakor nyitja meg az ülést s bemutat több kérvényt és föliratot, amelyek fölött az obstrukciósok holnapra névszerinti szavazást kértek.

Ezután következtek a mai

névszerinti szavazások, amelyek közel egy óráig tartottak. A névszerinti szavazások lezajlása után

az olasz török háboru ügyében válaszolt Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök Apponyinak erre nézve legutóbb hozzáintézett interpellációjára.

A miniszterelnök kijelentette, hogy a monarchiának nem volt előzetes tudomása a háboru kitöréséről s így nem is tehetett semmit a háboru megakadályozására.

Apponyi Albert gróf s vele a ház is

tudomásul vette a miniszterelnök válaszát s ezzel az ülés véget ért.

A király Budapesten.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, a király november elején hosszabb tartózkodásra Gödöllőre, illetőleg Budapestre utazik.

Az állami tisztviselők helyzetének javítása.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az a válasz, melyet Lukács László pénzügyminiszter az anyagi sorsuk javítását szorgalmazó állami tisztviselőknek adott, úgy politikai körökben, mint az érdekelt tisztviselők körében is osztatlan jó hatást kelt. Általános méltánlással találkozik, hogy a miniszter teljes mértékben elismerte az állami alkalmazottak kérelmének jogosságát és hogy koncedálta azt is, hogy az eddig is már közel száz millióra rugó fizetésjavítás minden eredmény nélkül uszott el a megdöbbentően növekvő drágaság közepette. A pénzügyminiszter az általános kijelentéseken túlmenően azt is bejelentette, hogy az állami tisztviselők helyzetének javítása érdekében a legrövidebb idő alatt törvényjavaslattal lép a képviselőház elé. A tisztviselők látják ebből, hogy a kormányban segítőtársuk van és hogy igen helyesen cselekszenek, amikor sorsuk javítását loyális, nyugodt és higgadt eszközök igénybevételeivel szorgalmazzák.

A parlamenti békeakció.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) A parlamenti békeakció ügyében még egyre folynak a kísérletezések. Így ma Apponyi Albert gróf huzamosabb ideig tanácskozott Justh Gyulával és Désy Zoltánnal, majd pedig Justh, Batthyány és Holló tanácskoztak egymással.

A miskolci mandátum.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Görgey László halálával a miskolci első kerületben megüresedett mandátumra a munkapárt hivatalosan dr. Pályi Ede lapszerkesztőt jelölte.

Az edelényi rablógyilkosság az esküdtek előtt.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az edelényi borzalmas rablógyilkossággal vádolt Regula Ede büntügyét ma délelőtt kezdte el tárgyalni a miskolci esküdttörzsök. A tárgyaláson nagy közönség jelent meg, amely főleg asszonyokból állott. A tárgyalás megnyitása után bevezették Regula Edét s megkezdtek kihallgatását.

Regula Ede arra a kérdésre, hogy bünnösnek érzi-e magát, kijelenti, hogy nem bünnös. Ő csak a lopásban volt részes és abban, hogy örködött, míg társai Zeileréknél benn voltak. Azt állítja, hogy Kovács Antal edelényi ember említette, hogy Zeileréknek sok pénzüik van s azt jó volna megszerezni. Ő erre hajlandó is volt s szövetkeztek Zöldi István és Kuzskó Mihály edelényi emberekkel, hogy meglopják Zeileréket. Augusztus 5-én este Kovács Antal és Zöldi István be is hatoltak Zeilerékhez, míg ő Kuzskó Mihállyal künn ör-

ködött. Ő a vérengzésről semmit sem tudott, mert kiünn sétálgatott Kuzskóval.

Arra a kérdésre, hogy hát akkor miért vállalta először magára a rablógyilkosságot, azt felelte Regula, hogy azért, mert a esendőrok kinozták és éhezették.

Regula vallomása az esküdtekre is azt a hatást teszi, hogy hazudik. Az általa megvádolt emberek tanuként vannak beidézve. A tárgyalás folyik.

Tőzsde.

A Lloyd budapesti távirata október 24.

Buza (októberre)	23.80
Buza (áprilisra)	24.24
Rozs (októberre)	20.64
Zab (októberre)	18.86
Tengeri (októberre)	17.24

VÁROSI SZÍNHÁZ.

1911. október hó 24-én

MUZSIKUS LEÁNY

Operette 3 felvonásban. Zenéjét szerzte Jarno György.

Személyek:

Keszterházy herceg	Böszörményi B.
A hercegné	M. Tolnai Júlia
A fiatal herceg	M. Fenyvsi Olga
Haydu	Magas Béla
Károly	Békeffy Lajos
Elena Montebelli	B. Koppán Margit
Borgiitta	V. Márkus Angéla
Rezi	Szenyörgyvi L.
Péter	Szigethy Andor
Salamon	Rónai Imre

Az előadás kezdete este 8 órakor.

Holnap: Válás után.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyitltér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Boldogult édes atyám elhunyna alkalmából megnyilvánult részvétükért fogadják ezen az uton leghálásabb köszönetemet mindazok, akik a nehéz és fájdalmas napokban velünk együtt éreztek és öt utolsó útjára kísérték.

Iff. Almásy Elek.

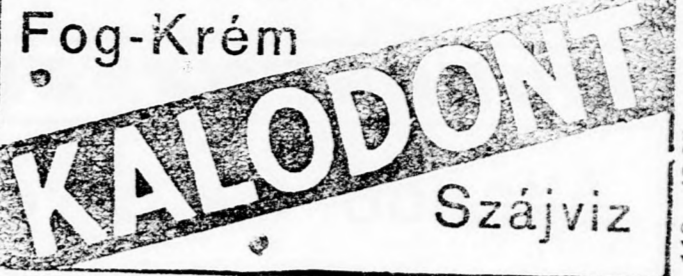
Figyelmeztetés.

Alulírott figyelmeztetem a kerületemben lévő tisztelt háztulajdonosokat, hogy Kocsent Pál volt kéményseprő mester — miután a városi tanács iparjogától megfosztotta — sem kémények seprésére, sem pedig azok di-

jainak felvételére nem jogosult. Kémények seprésére és azok díjainak felvételére csakis én vagyok feljogosítva, akik tehát Kocsent Pálnak kéményseprési díjakat kifizetnek, nekem újból fizetni tartoznak.

Kiváló tisztelettel
Tolvay József,
kéményseprő

1044-21



Antalfalva község előljáróságától.
1858. kig. 1911. 1035-3.2

Árlejtési hirdetmény.

Alóírottak közhírré tesszük, hogy Antalfalva (Torontálmegye) nagyközségének képviselőtestülete 32. kgy. 1858—1911. számú határozatával egy orvosi lakás építése határozott el, amiért is az építési vállalkozókat felhívom, hogy ezen 20.111 korona 75 fillérben megállapított összegű munkalat elvállalására folyó évi november hó 28-ának délután 4 órájára zárt ajánlataikat annál is inkább adják be, mert a később beérkezők figyelembe nem vétetnek.

A szóbeli árlejtés, amely a zárt ajánlatok felbontását megelőzőleg tartatik meg, ugyanezen napon délután 4 órakor fog eszközöltetni.

Értesítetnek a vállalkozók, hogy ajánlatuk megtehetése céljából úgy a költségtervet, valamint a tervezeteket, fizetési feltételeket stb. ezen időközben alóírott jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheik.

Kelt Antalfalván, 1911. évi október 18-án.

A községi előljáróság:

Petrík János, bír. Mesterovits Pál, jegyző.

Riessner-kályhák,

világ legiobb és használatban legtakarékosabb folytonégő



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer. Egyszerű betüzeléssel egész lényeg, minttal a szórakozással és kényelmességgel járó mindennapi betüzelés megkönnyítik.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó.

Gázok és robbanás teljesen kizárva, ellenben mindig egyenletes és egészséges melegség ültetésen a szoba alsó légrétegeiben is.

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére.

Boleszoy Antal
vaskereskedésében az arany kaszához
Hunyady-utca 606/37.

960-3023

Ujvidéki Orient ásványviz

a párisi kiállításon a „Grand Prix”-vel, aranyéremmel és díszoklevéllel, a római kiállításon a „Gran Premio”-val, aranyéremmel és díszoklevéllel kitüntetve; kristálytisza, bakteriummentes, lithiundus, legegészségesebb, legkellemesebb, üdítő-, gyógy- és borítal, meghódította az egész országot.

Kapható Nagybecskereken mindenütt. Vezérképviselői:
Torontálmegyei Agrárbank.

Kérjünk és igyunk Orient ásványvizet!

1010-20.9

5219/911. szám.

1029-3.3

Pályázati hirdetés.

Szaján községben elhalálozás folytán üresedésbe jött községi **szülésznöi** állásra pályázatot hirdetnek.

Javadalmazás a következő: Évi fizetés 240 korona, havi előleges részletekben. Szüléseknél való segédkezésért az első szülésnél 4 kor, a többinél 2 korona.

Vagyontalanok ingyenes segélyben részesítendők.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy ez iránti kérvényüket az oklevél, magyar állampolgárságot igazoló bizonyítvány és erkölcsi bizonyítvánnyal felszerelve a nagyikikindai szolgabíróhoz **folyó évi november hó 9-éig** nyujtsák be, elkéssetten beadott folyamodványok figyelembe nem vétetnek. A választás folyó évi november hó 15-én d. e. 10 órakor Szaján község házában fog megtartatni.

Nagyikikinda, 1911 október 12-én.

Horváth Zoltán, főszolgabíró.

Rámpás

dr Brájjer Lajos szőlőjéből

literje **36 krajcár**

Kapható: Zápolya utca 1. szám alatt a házmesternél.

Torontálvármegye alispánjától.

30409/1911. szám.

Pályázati hirdetés.

A vármegye tulajdonát képező nagybecskereki kórházban 1912. évi január hó 1-iki szolgálati kezdettel ujonnan szervezett gazdai állásra pályázatot hirdetnek.

Javadalmazás:

1. Évi 1200 korona törzsfizetés.
2. 360 korona lakbér.

A kinevezendő gazda tagja a megyei tiszti nyugdíjintézetnek.

Feltételek:

Magyar állampolgárság, fedhetlen erkölcsi előélet, a magyar nyelvek szóban és írásban való tökéletes bírása, legalább 4 középiskolai osztály elvégzéséről szóló bizonylat.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy teljesen felszerelt és eddigi működésüket igazoló bizonylatokkal kiegészített és hozzám címzendő kérvényeiket folyó évi **december 10-ig** nálam adják be.

Elkéssetten beérkező folyamodványok nem vétetnek figyelembe.

Az állás 1912. évi január hó 1-én elfoglalandó.

Nagybecskerek, 1911. október hó 20.

1034-3.3

Az alispán helyett:
Kéler Ákos, főügyész.

Állandó és egyenletes meleg lakást

csak a kitünően bevált

METEOR

folytonégő kályhával éthet el, szinte bámulatos kevés tüzelőanyag felhasználással.

Nagy és állandó mintaraktár minden kivitelű és nagyságú

Meteor, Premier és Riessner-Phönix-folytonégő, valamint oszlop és szabályozható töltőkályhákban

**DAUN GYULA vaskereskedésében NAGYBECSKEREK**

Ugyanott legjobb minőségben

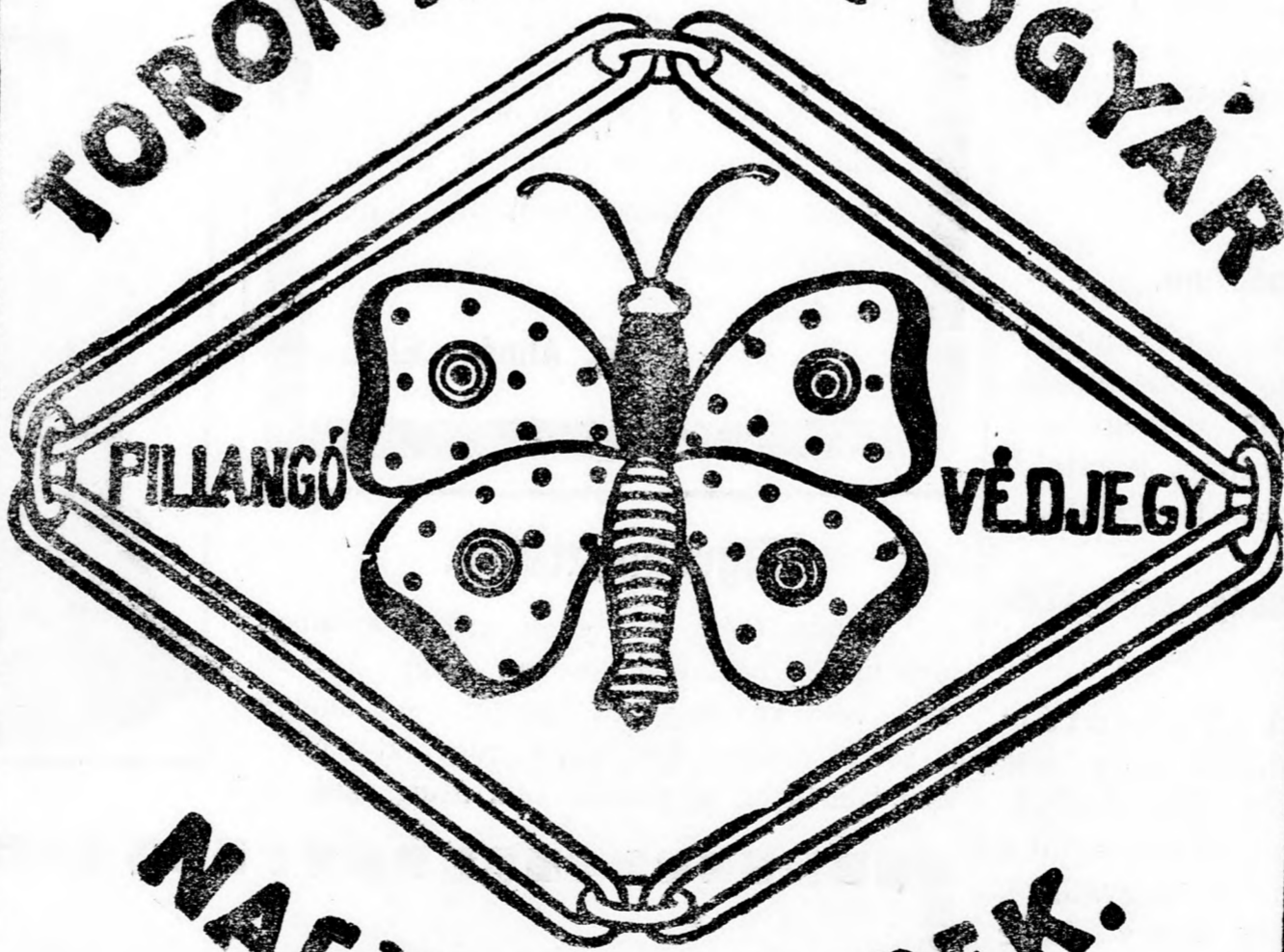
952-20 14

porosz kőszén . . . K. 3-40

elsőrendű dió-koks . . K. 4-30 árban 100 kilónként

házhoz, vagy helybeli vasutállomásra szállítva kapható.

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



Telefon 201.

Telefon 201.

Mindszentekig a legszebb

Sirkoszoru kiállítás

Benó Testvérek Nagybecskerek

üzletében látható.

Gyászfátyol, gyászszembkendő, bőrkesztyű téli ing, téli nadrág, téli harisnyák, külön cipő-osztály.

kötött kabátok.

Torontáli cipők. Sárcipők.